



1996年9月27日朝鲜民主主义人民共和国  
常驻联合国代表给秘书长的信

谨提请注意南朝鲜代表提出的安全理事会S/1996/774号文件。我方必须对该文件作出答复。

1996年9月23日人民武装力量部发言人的声明(见S/1996/768,附件)已作出解释,朝鲜人民军的一个小队于1996年9月13日乘坐一艘小型训练潜水艇驶离元山港,在东海我方一侧的水域进行例行训练。不巧,潜水艇的发动机出现故障,使潜水艇顺水漂流,搁浅在江陵一带水域。

然而,南朝鲜当局夸大这一事件,企图利用这个事件来达到自己的政治目的。

南朝鲜不是《朝鲜停战协定》缔约方,没有资格谈论《朝鲜停战协定》的遵守问题。南朝鲜当局从一开始就反对缔结《朝鲜停战协定》,并且同美国军队勾结,一边加紧备战,一边有系统地破坏停战协定。

通过这一事件,全世界再一次看穿了他们野蛮和兽性的本来面目。

我国人民和人民军对于敌人的屠杀行为极其愤慨。

如果敌人拒绝无条件归还我方小型潜水艇、幸存者和死者尸体,而且继续卑鄙地利用这一事件来达到险恶的政治目的,我们将被迫采取强烈的反措施。

朝鲜民主主义人民共和国代表团将密切注视事态的发展。

请将本函及其附件(朝鲜民主主义人民共和国政府、政党和社会团体紧急联席会议的报告及朝鲜中央通讯社的声明)作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

金炯宇(签名)

附件一

1996年9月26日

朝鲜民主主义人民共和国政府、政党和社会团体

紧急联席会议的报告

朝鲜民主主义人民共和国政府、政党和社会团体于1996年9月26日举行了一次紧急联席会议，讨论朝鲜半岛最近的严重局势。南朝鲜当局正把朝鲜半岛局势推到战争的边缘。

出席联席会议的有：朝鲜劳动党中央委员会政治局委员兼朝鲜民主主义人民共和国副主席朴成哲同志、朝鲜劳动党中央委员会政治局候补委员兼朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议主席扬亨燮同志、朝鲜社会民主党中央委员会委员长金炳植先生、天道教青友党中央委员会委员长吕湄永女士以及政府、政党和社会团体的其他高级官员。

会上讨论了“关于针对南朝鲜当局把朝鲜半岛局势推到战争边缘的无端挑衅阴谋采取对应措施”的问题。

联席会议的与会者谴责南朝鲜当局残杀1996年9月18日例行训练过程中因发动机突然故障而只得在南朝鲜江陵附近登岸的我方人民军战士，并一致强调应向南朝鲜当局讨还他们罪恶行径的血债。

紧急联席会议通过了一项关于采取强烈措施回击金泳三集团的危险行动的决定。金泳三集团歪曲利用最近在训练任务中发生的事件，加剧北南对抗并把朝鲜半岛局势推到战争边缘。而就在这一行径之前，它以南朝鲜“大学生理事会联合会”学生组织的和平统一活动与我方有联系为由，于1996年8月15日对这些活动进行了残酷镇压。

## 附件二

1996年9月27日

### 朝鲜中央通讯社发表的声明

据报道,9月18日,朝鲜人民军的一个小队,乘坐一艘小型训练潜水艇,在朝鲜东海的北方一侧水域进行例行训练时,因发动机发生故障向南漂流,并在南方一侧的江陵一带水域搁浅。

在这一方面,朝鲜民主主义人民共和国人民武装力量部发言人在9月23日的声明中,正式证实朝鲜人民军的一艘小型训练潜水艇在南方一侧水域搁浅,并要求无条件地立即交还潜水艇以及幸存和死亡的士兵。

这表现了北方的善意和良好意愿,希望这一事件不会发展成无助于朝鲜半岛和平及和平统一的紧张局势或不幸事态。

但是,南朝鲜当局没有以同样的态度回应我方和平解决问题的善意,反而进行更加恶毒的诽谤和挑衅,并继续利用这次事件达到阴险的政治目的。

他们从一开始就采取了一种非常危险的挑衅态度。

虽然他们直接证实9月18日有一艘北方潜水艇因发动机故障而在江陵附近搁浅,但却把它说成是一艘“武装间谍船”,并开始了一系列的挑衅行动。

虽然他们认为潜水艇的乘员因船只搁浅而只得上岸,但却说这些乘员是“渗入的间谍”,并调动一支军队—警察联合搜索队去杀害这些人。

令人惊愕的是,北方的士兵被南朝鲜当局污蔑为“武装间谍”和“武装共匪”,并成了南朝鲜军警搜索队的军事进攻目标。

南朝鲜当局动用了直升机或成千上万的军队、警察和后备队搜查江陵地区山区和住宅区并打死没有自卫武器的朝鲜人民军士兵。

在这个过程中,约有20名北方士兵惨遭杀害。

没有任何理由和条件让他们成为枪击目标。

他们没有入侵或破坏所需的武器装备。还有,如南朝鲜无线电台报道,被枪杀的

人是船长、轮机长和领航员等船员。他们弃船后在陆地上能干什么？

关于南朝鲜当局宣传的所谓“武装间谍船入侵”和“武装间谍”，美国、日本和其他西方国家的官员都表示怀疑，说“是否入侵和入侵者的意图还不清楚”。

这就否认“入侵”和“间谍”的说法。

事实上，北方的士兵时上岸时没有任何武器，因为他们把训练用的个人武器都留在艇上了。并且他们没有任何进攻和破坏行为设施，也没有伤害任何人。

南朝鲜当局为了在南北朝鲜间制造对抗，利用这起本可以和平解决的事件加剧紧张局势。

他们要达到的目的是非常清楚的。

金泳三集团在严重的政治和经济危机中内外交困。

在南朝鲜，他们在“总统选举”竞选运动一开始就遭到广大人民和反对党的抨击。

在北南关系中，他们没有被承认为谈判一方。

它们极度担忧失去美国和日本的赞助。

南朝鲜当局企图通过污蔑同胞和在朝鲜半岛上开枪来加剧紧张局势，以此摆脱这场危机。

如果朝鲜人民军士兵是南朝鲜傀儡所称的“突击队”或入侵者，他们就会携带为此目的的武器装备，并且会歼灭，既使有上万人的傀儡部队和警察。金泳三集团利用这个事件疯狂反对朝鲜民主主义人民共和国，只不过是那些危害国家的罪人的胡做非为而已。

然而，南朝鲜当局大错特错了。

即使他们向美国和日本主子求助，把这一事件提交给联合国大会并且威胁重新审查他们“对北朝鲜的政策”，他们也绝对无法无中生有制造出“间谍艇”和“间谍”。

他们在虚构的“间谍艇”和“间谍”上大作文章只会恶化局势并导致朝鲜半岛

的战争。

叛徒金永三要求“采取强有力的反措施”并煽动战争，他说美国和日本会对派遣“武装潜水艇和特种部队”进行渗透的国家宣战。这清楚的说明他想把这一事件引向何方。

他的说法只能被理解为他要向北方开战。

我国对和平和战争的立场是众所周知的。我们要和平，但是，我们已充分准备好惩罚那些破坏和平的人。

当南朝鲜燃起战火时，我们不能无限期地作受害者。

当南朝鲜傀儡采取反对北方的法西斯疯狂反共行为，在8月15日左右动员成千上万的防暴警察，残暴镇压南朝鲜大学生理事会联合会和学生的支持统一爱国运动并且打伤和监禁数千人时，我们控制了自己并希望他们能够按理性行事。

在南朝鲜当局向我国遇难船的士兵开枪并打死其中多人时，我们出于和平解决问题的愿望也表现出最大限度的自我克制，要求他们归还船只、幸存者和尸体。

我国的要求仅是行使一个受害者的合法权利。南朝鲜当局作为肇事者本应以善意对待我国的合法要求。但是，他们对我国要求的回答是采取更残暴的行为，动员更多的部队和警察杀害幸存者，并且大造舆论夸大事件和使事件“国际化”。

不言自明的是，当肇事者更加狂妄时，我们受害者不能再自我克制。

我们作为受害者有权回击肇事者。我们的回击可能成千百倍的有力。不论我们如何回击，南朝鲜傀儡都是咎由自取。

血债要用血来还。

南朝鲜好战分子滥杀无辜正在接近危险的边缘。

南朝鲜当局必须立即停止对我国遇难船的恶意攻击，并立即和无条件归还我国的潜艇和幸存及死亡的船员。

时间是有限的。

-----